



お客様 各位
Dear Customers

2008年7月17日

株式会社日本輸出自動車検査センター
Japan Export Vehicle Inspection Center Co., Ltd

ケニアRWIに関するお知らせNo. 14 a-エンジン番号について
Kenya RWI Announcement No. 14a - Engine Number

JEVICは、弊社発行エンジン番号シリアルプレートの再導入の交渉に成功いたしました。製造元エンジン番号が確認できない場合、JEVICが割り当てる番号が公式データとしての役割を果たします。これにより、RWI証明書にエンジン番号記録のない車両がケニアへ入国して起こる問題が解決することになります。

JEVIC has successfully negotiated the re-introduction of the JEVIC Engine Number serial plate. This will serve as official data where the manufacturers engine number cannot be determined. This will solve the issues for units arriving in Kenya without the engine number recorded on RWI certificates.

当お知らせは、これまでにエンジン番号の問題に関して発信してきたお知らせ(お知らせNo.7、10と11)に取って代わるものとなります。

This Announcement replaces previous RWI Announcements regarding the Engine Number issue (Announcements 7, 10 and 11).

記Details

申込時に車両のエンジン番号を申請いただくことは、お客様側の責任となります。

It is the sole responsibility of the customer to declare the vehicle's engine number at the time of booking.

路上使用適格性検査申込書は、エンジン番号欄を含め、全て入力して下さい。未入力欄がある場合、処理手続きに遅れが生じます。

Please ensure that the JEVIC Booking form is completed fully, including the engine number field. Failure to do so will cause delays in processing.

JEVIC 検査員は、輸出業者様と協力の上、可能な限り全車両のエンジン番号の確認に努めます。輸出業者様、ならびに貴社スタッフの方々においても、この確認作業にご協力いただきますようお願い申し上げます。

JEVIC Inspectors will work closely with Exporter staff onsite to ensure that the engine numbers on all vehicles are located where possible. Exporters are asked to ensure their staff co-operate fully.

エンジン番号の存在しない、もしくは判読できない車両にのみ、JEVICシリアルエンジン番号プレートを発行いたします。当プレートは、エンジンに貼付され車両の公文書に記録されます。日本の2008年7月18日より使用を開始いたします。

For vehicles that an engine number cannot be located or is illegible, a JEVIC serial engine number plate will be issued. This engine number will be attached to the engine, and will be recorded on the official documentation for the vehicle. This will commence in Japan on 18th July, 2008.

Kind Regards
JEVIC Management